

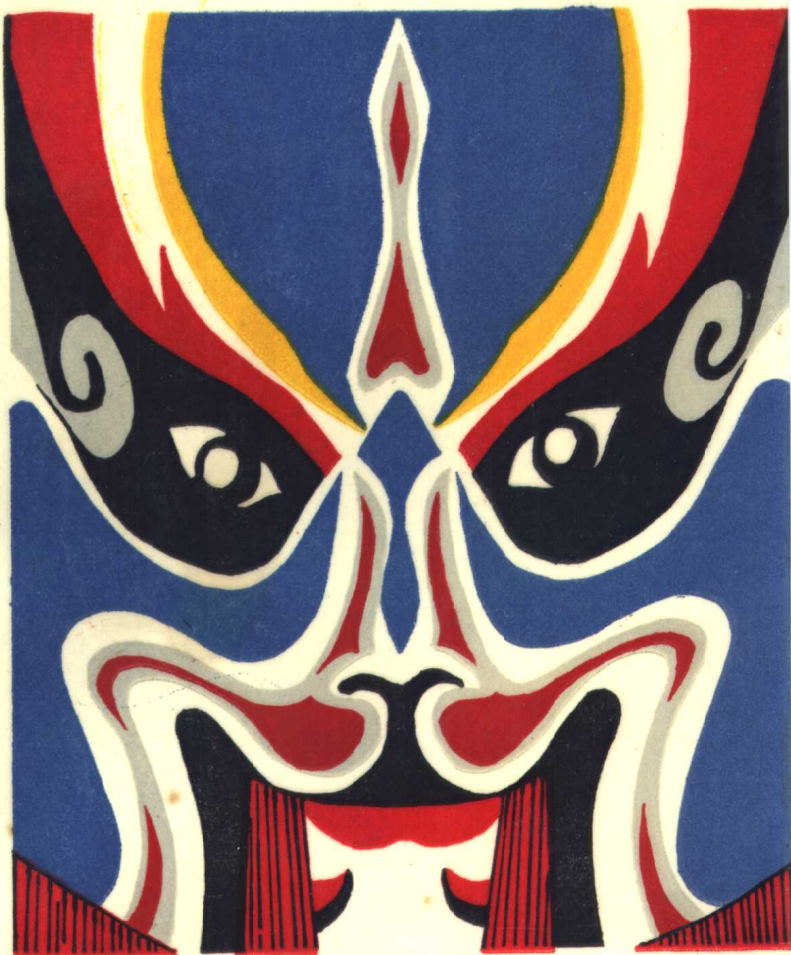
新汉语

课本

第五册

● 复旦大学国际文化交流学院

XIN
HAN YU
KE BEN



复旦大学出版社

New Chinese Textbook

新汉语课本

第五册

Book V

复旦大学国际文化交流学院

Fudan University

International Cultural Exchange School

责任编辑：陈硕民

责任校对：陈优生

新 汉 语 课 本

第 五 册

复旦大学国际文化交流学院

复旦大学出版社出版

(上海国权路 579 号)

新华书店上海发行所发行 复旦大学印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张3.75 字数 103,000

1991 年 3 月第 1 版 1991 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—3,000

ISBN7-309-00655-0/H·73

定价：2.60 元

前 言

《新汉语课本》是供来华留学生学习汉语而编写的一部汉语教材。其他外国朋友学习汉语,也可使用。

全书共八册,每册有若干课,每课包括课文、词语、注释、练习等部分。前四册供基础阶段教学用,一年学完。后四册供提高阶段教学用,也一年学完。学完全书可以掌握两千多个常用汉字,四千多个常用词语,熟练运用常用句式和表达手段,在听、说、读、写诸方面,达到顺利进行日常生活、学习、工作的基本要求。

为使外国留学生更好地学习、掌握和运用汉语,我们在编写过程中努力使本书具有科学性、系统性、实用性和趣味性。本着结构与功能相结合的原则,力争既使学生能学到扎实的系统的汉语知识,又使学生能熟练掌握口语和书面语的表达技能,具有较高的汉语实践能力。同时注意语言学习的特点,力求做到由易到难,由浅入深,循序渐进。

本书课文,不少选自已公开发表的作品,根据教学需要,对其间的一些篇幅作了精心修改和删节。在编写过程中,除参考了国内外部分教材外,还得到部份兄弟学校有关专家的帮助和指教。这里一并感谢。

由于我们水平有限,加之时间仓促,错误和不当之处在所难免。我们恳切希望使用本书的同行和读者,提出宝贵意见,以便今后修改。

本书由(按音序排列)蔡传廉、陈晨、陈光磊、贺国伟、胡中行、

金路、廖光霞、秦湘、陶炼、卫梦荣、徐玉明等人编写。

本书英文翻译有赵建、夏国佐、邱晶、张浩。英文审校有孙骊、吴延迪。

Foreword

"A New Chinese Textbook" is a course for the teaching of Chinese to foreign students studying in China. It can also be used by other foreigners learning Chinese.

The whole series consists of eight books, each containing a dozen lessons. Every lesson has text, vocabulary, notes and exercises. The first four books are designed for students at the elementary level, to be finished in one year. The other four are for advanced students and take another year of study. After working thoroughly through the eight books, the student should have a sound command of 2,000 common Chinese characters and more than 4,000 everyday words and expressions. He will be able to use with ease the basic sentence patterns and expressions, be fairly proficient in listening, speaking, reading and writing, and thus be adequately prepared for living, studying and working in China as far as the language is concerned.

To help foreign students learn the language better, we have worked hard to make the Textbook scientific, systematic as well as practical and interesting. Drawing

on the strengths of both the structural and the functional approaches of language teaching and learning, we have aimed at helping the students to acquire both a solid and systematic knowledge of Chinese and a good command of the practical abilities of speaking and writing the language. Taking into account the basic principles and the usual difficulties of language learning, we have introduced language materials progressively and proceeded from the easy to the difficult in a step-by-step manner.

Many of the texts of this series are taken from published works, with some adaptations and alterations for textbook use. In the course of writing this textbook, we have referred widely to textbooks published both in China and abroad, and have received help and advice from experts in sister universities. For these and other help and advice, we here express our deep thanks.

We will be very glad to hear from both teachers and students who have criticisms and suggestions, which will be valuable when preparing revisions.

This textbook is compiled by (in alphabetic order) Cai Chuan-lian, Chen Chen, Chen Guang-lei, Hu Guo-wei, Hu Zhong-xing, Jin Lu, Liao Guang-xia, Qin Xiang, Tao Lian, Wei Meng-rong, and Xu Yu-ming.

The English translation is done by Zhao Jian, Xia Guo-zuo, Qiu Jing and Zhang Jie, and is revised and polished by Sun Li and Wu Yan-di.

目 录

第 一 课	微笑..... 1
	Lesson 1 Smile
第 二 课	人类的语言.....10
	Lesson 2 Human Speech
第 三 课	西安一日.....20
	Lesson 3 A Day in Xian
第 四 课	养花.....31
	Lesson 4 Growing Flowers
第 五 课	汉族的婚姻习俗.....39
	Lesson 5 Marriage Customs of the Han Nationality
第 六 课	面包和盐.....50
	Lesson 6 Bread and Salt
第 七 课	吹泡泡.....60
	Lesson 7 Blowing up Balloons
第 八 课	中国的传统节日.....70
	Lesson 8 Traditional Holidays in China
第 九 课	科学家竺可桢.....82
	Lesson 9 Zhu Kezhen the Scientist
第 十 课	醉人的春夜.....93
	Lesson 10 An Intoxicating Evening in Spring
词语索引	Glossary 103

第一课 微笑

一、课文

天是灰色的，射进病房里来的光也是灰色的。我躺在病床上觉得很冷；特别是看着医生们严峻的目光和家属们焦急的神情，我觉得更冷了。

天变得更暗了，也变得更冷了。也许是到黄昏了吧，房间里的一切都是灰色的，冷冷的灰色。

我讨厌这灰色！正在这时，房门口传来“啪”的一声，灯亮了；跟着进来了一位白衣姑娘。她是那样洁白，仿佛是位光明的天使，带着甜甜的微笑来到我身边。她伸出手摸了摸我的额角，一股暖流从她的手流向我全身。

她，给我带来了光明，也带来了温暖。

“吃药吧”，轻轻的声音，从她那弯弯的嘴角流出。这句话本是我特别讨厌的，可今天却无条件地服从了。

她满意地笑了笑，走了。微笑着进来，又微笑着出去，第二天，第三天，也都是这样……

我忍不住对她说：“看见你的笑脸，我的病就好多了。”

“病人都喜欢看见笑脸。”甜甜的声音，和她的笑一样甜。

“不只是病人，应该是所有的人。”我接着说。

她听了，笑得更甜了。

她的笑声是很自然的。我们看到一个演员甜甜的笑脸，就认为这是很正常的，是自然流露出来的。可在医院里，在周围都是痛苦的表情中，就很难流露出这样自然的微笑；而这种微笑又是病人很需要的。我想她理解这一点，所以她总是用微笑来安慰病人，总是用微笑去温暖别人。”“她没有不顺心的时候？”我想，可她总是用微笑对待所有

的病人。这就是她的不平凡。

我的病好了，这里边有她很大一份功劳。是她，用灵巧的双手护理我，给我吃药打针，还用甜甜的微笑安慰我，温暖我。

我要走了。临走我对她说：“再见。”

“再见，但愿不是在这儿。”

我对她笑笑，心里觉得很甜。

二、词 语

- | | | | |
|--------|-----------|-------|------------------------------|
| 1. 灰色 | huīsè | (名) | grey |
| 2. 射 | shè | (动) | shed, project |
| 3. 躺 | tǎng | (动) | lie |
| 4. 严峻 | yánjùn | (形) | severe, stern, grim |
| 5. 家属 | jiāshǔ | (名) | family members |
| 6. 焦急 | jiāojí | (形) | anxious |
| 7. 也许 | yěxǔ | (副) | perhaps |
| 8. 黄昏 | huánghūn | (名) | dusk |
| 9. 正在 | zhèngzài | (副) | right at |
| 10. 亮 | liàng | (动、形) | shine, bright |
| 11. 跟着 | gēnzhe | (连) | right after, and then |
| 12. 洁白 | jiébái | (形) | spotlessly white, pure white |
| 13. 仿佛 | fǎngfú | (副) | as if, seem |
| 14. 光明 | guāngmíng | (形、名) | bright, light |
| 15. 天使 | tiānshǐ | (名) | angel |

- | | | | |
|---------|------------|-------|---|
| 16. 手 | shǒu | (名) | hand |
| 17. 额角 | éjiǎo | (名) | forehead |
| 18. 股 | gǔ | (量) | measure word |
| 19. 暖流 | nuǎnliú | (名) | warm current |
| 20. 弯 | wān | (形、动) | curved; bend |
| 21. 本 | běn | (副) | originally, formerly |
| 22. 可 | kě | (副) | but, yet |
| 23. 条件 | tiáojiàn | (名) | condition |
| 24. 服从 | fúcóng | (动) | obey |
| 25. 忍不住 | rěn bu zhù | | cannot help (doing sth.) |
| 26. 演员 | yǎnyuán | (名) | actor |
| 27. 流露 | liúlù | (动) | reveal, betray, show unintentionally |
| 28. 痛苦 | tòngkǔ | (形) | painful |
| 29. 表情 | biǎoqíng | (名) | expression |
| 30. 理解 | lǐjiě | (动) | understand |
| 31. 点 | diǎn | (名) | point |
| 32. 顺心 | shùnxīn | (形) | happy, satisfactory |
| 33. 对待 | duìdài | (动) | treat, approach, handle |
| 34. 平凡 | píngfán | (形) | ordinary, common |
| 35. 功劳 | gōngláo | (名) | contribution, credit, meritorious service |
| 36. 灵巧 | língqiǎo | (形) | dexterous, nimble, deft |
| 37. 护理 | hùlǐ | (动) | nurse, tend |
| 38. 但愿 | dàn yuàn | | I wish, If only |

三、注 释

(一) 我躺在床上觉得很冷,特别是看着医生们严峻的目光和家属们焦急的神情,我觉得更冷了

“特别是”表示从同类事物中提出需要突出的某一事物加以说明,或者从有关情况的比较中着重提出某种情况加以强调。这儿用以强调情况的比较。“特别是”的后面可以是名词、动词,也可以是小句。它所引进的小句,其中谓语如果与前面小句的谓语相同,可以省去。“特别是”也可以说成是“尤其是”。例如:

1. 工业,特别是轻工业,对于提高人民的生活水平非常重要。
2. 他非常喜欢中国的文学作品,特别是喜欢古代诗歌。
3. 大家玩得很高兴,特别是小王他们。

(二) 也许是到黄昏了吧,房间里的一切都是灰色的

“也许是”是“可能是”的意思,表示一种不确定的推测、估计或判断。例如:

1. 这也许是世界上最美丽的鸟儿了。
 2. 你再仔细想一想,也许是把书包忘在教室里了。
- 有时“也许是”只用来表示一种委婉的语气。例如:
3. 我想,你可以去北京旅行一趟,这对于你了解中国也许是很有帮助的。

(三) “啪”的一声灯亮了;跟着进来了一位白衣姑娘

“跟着”在这儿表示“接着”的意思,说明在一种情况发生以后,接下来就有另一种情况发生。例如:

1. 小王讲完,跟着小张讲;小张讲完,跟着老李又讲了半天;别的人都没有能讲。
2. 一道闪电过后,跟着就是雷声。

（四）她是那样洁白，仿佛是位光明的天使

“仿佛”在这儿是副词，是“好像”或“似乎”的意思。句末可加“似的、一样”。多用于书面。

它可以用在动词前面。例如：

1. 他干起活来仿佛不知道什么是疲倦。

它可以用在形容词前面，形容词前常带有程度副词。例如：

2. 他们俩仿佛很熟悉似的。

它也可以用在“是+名词”之前。例如：

3. 远远望去，那株树仿佛是一个人影。

它还可以用在主语前面。例如：

4. 他们俩见了面没说一句话，仿佛谁也不认识谁似的。

（五）带着甜甜的微笑来到我身边

“甜”原来是指“像糖和蜜的味道”。这儿用来形容像吃了糖和蜜一样，感到愉快、舒适、幸福。例如：

1. 这个孩子睡得真甜。

2. 那位女演员的嗓子很甜。

“甜甜”是“甜”的重叠形式，表示“甜”的程度加深。例如：

3. 孩子们一个个仰着鲜红的笑脸，甜甜地笑着。

4. 看着快乐的孩儿们，老人的心里甜甜的。

（六）这句话本是我特别讨厌的

“本是”是“本来是、原来是”的意思。例如：

1. 听音乐本是我最喜欢的。

2. 他们几个本是一个学校来的。

（七）她总是用微笑来安慰病人

“总是”是“一向、一直”的意思，表示持续不变。例如：

1. 清晨他总是到操场上去跑步，傍晚他总是到校园里去散步。

2. 中秋节的月亮总是那么圆，又总是那么亮。

(八) 用灵巧的手护理我

“灵巧”是灵活而巧妙”的意思。例如：

1. 这辆小汽车设计得很灵巧。
2. 他的心思挺灵巧,能做各种精致的小玩意儿。

“灵活”是“敏捷、不呆板、善于随机应变”的意思。例如：

3. 这些孩子头脑很灵活。
4. 这种方法要根据具体情况灵活运用。

“灵巧”可以组成熟语“心灵手巧”。例如：

5. 这个姑娘心灵手巧,会编织各种花样的毛衣。

(九) 临走我对她说

“临走”是“即将要走”的意思。“临走”后面可加“时、的时候、前、之前”等。例如：

1. 小张临走的时候要我向你们问好。
2. 他在临走前,把工作都安排好了。

“临”加在一些动词前面,表示动作即将要发生,如“临睡、临考、临别、临死、临上车”等。例如：

1. 临睡之前最好不要吃东西。
2. 临上车的时候,他和大家一一握手告别。

(十) 但愿不是在这儿

“但愿”是“只愿意”的意思。例如：

1. 明天我们去郊游,但愿不要下雨。
2. 但愿你一路顺风,万事如意。

四、练 习

(一) 熟读词语

灵巧的双手 自然的微笑 严峻的目光 焦急的神情
痛苦的表情 光明的天使 甜甜的微笑 轻轻的声音

弯弯的嘴角 冷冷的灰色

(二) 请写出除“灰”、“白”以外的一些表示颜色的词

(三) 请写出几个除“黄昏”以外的表示一天中某段时间的词

(四) 写出近义词

1. 严峻() 2. 目光()

3. 焦急() 4. 神情()

(五) 写出反义词

1. 讨厌() 2. 洁白()

3. 光明() 4. 温暖()

(六) 选词填空

自然 必然

1. 我喜欢这位演员,她的表演很_____。
2. 这两件事没有_____联系。
3. 他的态度非常_____,一点儿也不故作。
4. 一个人太骄傲,_____会失败。

理解 了解

5. 我虽然认识小王,但对他不太_____。
6. 到底发生了什么事,请你去_____一下。
7. 这个句子很难,不容易_____。

(七) 用“临”完成句子

1. 我决定到中国学习,_____,朋友们都到我家里来送我。
2. 每天_____,他都喜欢躺在床上看书。
3. 今天_____,老师告诉我们下一周要考试。
4. _____,我才发现忘了带了火车票。

(八) 用“进”作补语完成句子

1. 我把衣服_____箱子里。
2. 房门一开,_____一股冷风。
3. _____教室,我看见李华同学在听录音。

4. 他把篮球____框里。

(九) 造句

1. 特别是

2. 也许是

3. 本是

4. 总是

5. 但愿

(十) 用自己的话,简单说一说课文的内容